

# Owner's Manual

Sudio Vasa Blå, Bluetooth earphone.



## ADMIRATION AND EVERY DAY ENRICHMENTS FROM STOCKHOLM, THE CAPITAL OF SCANDINAVIA

Sudio is a company based in Stockholm, Sweden that is disrupting the industry by transforming people's perception of earphones from being an electronics product to become a wearable accessory with studio quality sound. The watch industry has been used as inspiration where the product has evolved from serving the purpose of showing time to equally important being an accessory to complement an outfit.

We quit our jobs to build the product we wished already existed. At the time being there were no earphones that could be admired the way other accessories are. We could all relate to the every day enrichment beautifully designed items such as watches, wallets and sunglasses can contribute to - when gathering the essentials for the day. Items that have been crafted and designed without tradeoffs.

## PHIL COLLINS GAVE US DETERMINATION AND THE NAME

The name Sudio came to be when one of the founders spotted the musician Phil Collins in New York having problems with his headphones. With the frustration of not yet being able to offer any better alternative to Phil the only words he could say were: "Trust me I know the feeling", as they shared eye contact. The name "Sudio" is an homage to Phil Collins song Sussudio and the determination of succeeding with the venture rendered from the bitter sweet anecdote.





## PHILOSOPHY THE ART OF SOUND

Sound is vibrations that propagate through a medium. The objective of an earphone is to mimic the original vibrations that were generated when the piece of sound was recorded.

The most common mistake when taking on the challenge of reproducing sound is to forget to take the flaws of the human being into consideration. To understand the art one has to study the psychoacoustics of the human species. With the science of human's perception of sound as a background, one can start to make informative choices of how to maximize the user's experience by mitigating the flaws and boosting the effects that really matters.

At Sudio we always begin by defining the experience we want to achieve. From this we define the technical specifications that corresponds to the experience.

## MEET THE DESIGNER MATS WALLSTEN

Mats Wallsten was born on the Swedish island Lidingö in 1988. The family of Wallsten has a long tradition of designers and Mats started working for his father's yacht design house at the age of six. He knew early on in life that he wanted to pursue a creative career and chose to attend one of Scandinavia's most prestigious design school, University College of Arts, Crafts and Design in Stockholm.

Cutting edge engineering techniques and elegant minimalistic design are what Mats has embodied in Sudio's portfolio. Mats believes that a product should be intuit and ready to use at all time. You can see an example of Mats' philosophy being employed in our stay-in-ear feature (available on the model Klang) which lets the user wear the earphones like an accessory around the neck, ready to use at all time. Stay-in-ear prolongs lifetime as the earphones wears out every time they are squeezed down in one's pocket.



LANGUAGES  
TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	12
SVENSKA	16
FRANÇAIS	18
ITALIANA	20
ESPAÑOL	22
DEUTSCH	24
DANSK	26
SUOMI	28
NORSK	30
한국어	30
PORTUGUÊS	36
NEDERLANDS	38
РОССИЯ	40
中文	42
繁體中文	44
日本語	48
TÜRKÇE	50
ČESKY	52

## PRECAUTIONS AND USAGE

Do NOT use the product in other ways than described. Handle with care at all times and protect from damage. Do NOT expose the earphones to heat, magnetism, cold, damp environments or abnormal wear and tear e.g. by bending or pulling them. AVOID dropping, strong impact or winding the cable tightly. Clean with a slightly moist fabric.

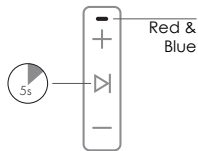
The WEEE-symbol means that the product should NOT be mixed with normal household waste, please return to facilities for Waste Electrical and Electronic Equipment.

## WARNING

NEVER listen to music at an uncomfortably high volume, this may permanently damage your hearing. NEVER use the earphones in traffic or in other places where your hearing is needed to perceive dangers. ALWAYS store small accessories out of small children's range. ALWAYS lower the volume before you connect.

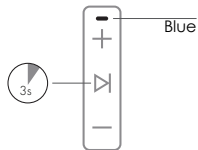
## WIRELESS PAIRING

Press and hold the middle button for 5 sec until red & blue light is blinking.



## POWER ON

Press and hold the middle button for 3 sec until blue light is blinking.

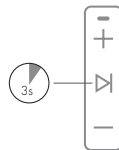


## BATTERY LIFE

Battery life status will be indicated on your smartphone. Charge the earphone when the flashing light turns red. Red light means the earphones are being charged. Blue light means the earphones are fully charged. The earphone will turn off automatically after 10 minutes if it is not paired.

## POWER OFF

Press and hold the middle button for 3 sec until the blue light turns off.



### **FCC Radiation Exposure Statement:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Product name: Sudio Wireless, M/N: Sudio Vasa Bla.  
Swedish design, made in China. FCC ID: 2AF9PSUDIOVASABLA01

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **CE CERTIFICATION**

CE Certificate No.: PT1510148033E

### **ADDRESS**

Sudio AB  
Runebergsgatan 6 35  
SE-11429 Stockholm  
Sweden



## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ANVÄNDNING

Använd INTE produkten än på några andra sätt än beskrivna nedan. Hantera produkten med omsorg och skydda den ifrån att bli skadad. Exponera INTE för värme, magnetism, kyla, fuktiga miljöer eller för onormalt slitage t.ex. genom att böja eller dra. Undvik att tappa, utsätta de för hårda stötar eller att vira kabeln för hårt. För att rengöra använda en småfuktig tygbit.

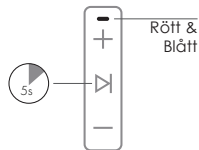
WEE-symbolen betyder att produkten INTE ska slängas med vanligt hushållsavfall. Vänligen returnera produkten till sopstationer för Elektroniskt avfall.

### VARNING

Lyssna ALDRIG på musik på en smärtsamt hög ljudvolym. Detta kan ge permanenta skador på din hörsel. Använd ALDRIG hörlurarna i trafik eller i andra miljöer där din hörsel behövs för att värja undan faror. Håll ALLTID små barn borta från små delar. Sänk ALLTID volymen innan du börjar använda hörlurarna.

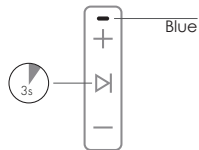
### PARNINGSLÄGE

Tryck och håll inne mittenknappen i 5 s tills rött & blått ljus blinkar.



### POWER ON

Tryck och håll inne mittenknappen i 3 s tills det att det blått ljus blinkar.

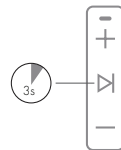


### BATTERITID

Batteritid indikeras i din smart-phone. Ladda blåtandshörluren när den blinkar rött. Rött ljus betyder att hörluren laddas. Blått ljus betyder att hörluren är fulladdad. Hörluren stängs av automatiskt efter 10 minuter om den inte är uppkopplad mot någon enhet.

### POWER OFF

Tryck och håll inne mittenknappen i 3 s tills det båa ljuset slocknar.



## PRECAUTIONS D'UTILISATION

N'utilisez pas le produit d'une autre façon qu'indiquée. Manipulez toujours avec soin et protégez contre tout dommage. N'exposez pas les écouteurs à la chaleur, à un champ magnétique, au froid, à l'humidité et ne portez pas les écouteurs d'une manière anormale par exemple en les pliant ou en les tirant. EVITEZ de les faire tomber, de les soumettre à un fort impact ou d'enrouler le câble trop fermement. Nettoyez avec un tissu légèrement humide.

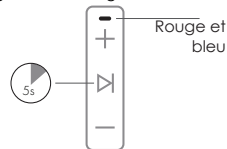
Le symbole WEEE signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, merci de bien vouloir le rapporter à la déchèterie chargée de récupérer les appareils électriques et électroniques.

## AVERTISSEMENT

N'écoutez JAMAIS de la musique à un niveau de son trop élevé, ceci pourrait endommager votre acuité auditive. N'utilisez JAMAIS les écouteurs en conduisant ou en tout autre endroit où votre acuité auditive est nécessaire pour percevoir tout danger. Ranger TOUJOURS les petits accessoires hors de portée des jeunes enfants. Baissez TOUJOURS le volume avant de vous connecter.

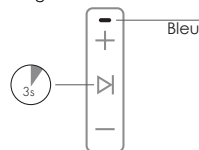
## COUPLAGE SANS FIL

Appuyez sur le bouton du milieu et gardez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que la lumière rouge et bleue clignote.



## ALLUMER

Appuyez sur le bouton du milieu et gardez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière bleue clignote.

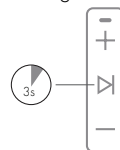


## DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE

L'état de la durée de vie de la batterie sera indiqué sur votre téléphone mobile. Rechargez les écouteurs lorsque la lumière clignotante passe au rouge. La lumière rouge signifie que les écouteurs sont en cours de charge. La lumière bleue signifie que les écouteurs sont complètement chargés. Les écouteurs s'éteindront automatiquement après 10 minutes s'ils ne sont pas couplés.

## ÉTEINDRE

Appuyez sur le bouton du milieu et gardez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière bleue s'éteigne.



## PRECAUZIONI E USO

NON utilizzare il prodotto in altri modi oltre descritto. Maneggiare con cura in ogni momento e proteggere da eventuali danni. Non esporre le cuffie a calore, magnetismo, freddi, ambienti umidi o usura anomala e rottura ad esempio piegando o tirando. Evitare di far cadere, forte impatto o avvolgere il cavo saldamente. Pulire con un tessuto leggermente umido

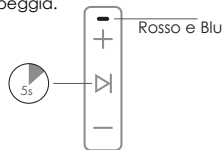
Il WEEE-simbolo indica che il prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti domestici, si prega di tornare a strutture per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## ATTENZIONE

MAI ascoltare la musica a un volume elevato disagio, ciò può provocare danni permanenti all'udito. MAI utilizzare gli auricolari nel traffico o in altri luoghi in cui è necessario l'udito per percepire pericoli. SEMPRE riporre piccoli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli. Abbassare sempre il volume prima di collegare.

## ACCOPPIAMENTO WIRELESS

Premi e tieni premuto il pulsante centrale per 5 secondi fino a quando la luce rossa e blu lampeggia.

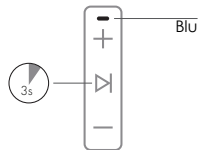


## DURATA DELLA BATTERIA

Lo stato di carica della batteria sarà indicato sul tuo smartphone. Carica l'auricolare quando la luce lampeggiante diventa rossa. La luce rossa indica che l'auricolare è in carica. La luce blu indica che l'auricolare è completamente carico. L'auricolare si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti se non è accoppiato.

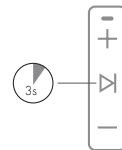
## ACCENSIONE

Premi e tieni premuto il pulsante centrale per 3 secondi fino a quando la luce blu lampeggia.



## SPEGNIMENTO

Premi e tieni premuto il pulsante centrale per 3 secondi fino a quando la luce blu si spegne.



## PRECAUCIONES Y USO

No use el producto de otras formas en las que está aquí descrito. Use el producto con cuidado en todo momento y protéjalo para que no sea dañado. No exponga los auriculares al calor, aparatos magnéticos o imanes, al frío, a la humedad del ambiente o los lleve de manera no indicada que se desgarran, por ejemplo doblándolos o forzándolos. Evite que se mojen, los fuertes impactos o estirarlos dándoles vueltas. Límpielos con una tela ligeramente mojada.

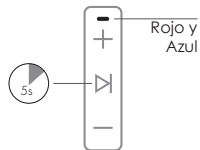
El símbolo WEEE significa que el producto no debería mezclarse con otros desperdicios domésticos, les rogamos que los tiren únicamente en los envases habilitados para desperdicios de equipamiento Electrónico y Eléctrico.

## ADVERTENCIA

Nunca escuche música a un volumen excesivamente alto, ya que esto podría dañar permanentemente su oído. Nunca use los auriculares con tráfico o en otros lugares donde su oído necesite permanecer alerta. Siempre almacene los pequeños accesorios fuera del alcance de los niños. Siempre baje el volumen antes de conectarse.

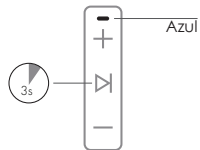
## CONEXIÓN INALÁMBRICA

Mantenga presionado el botón central durante 5 segundos hasta que parpadee la luz roja y azul.



## ENCENDER

Mantenga presionado el botón central durante 3 segundos hasta que parpadee la luz azul.

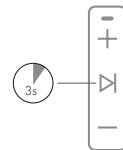


## CARGA DE LA BATERÍA

El estado de carga de la batería se mostrará en su teléfono. Cargue el auricular cuando la luz que parpadea sea roja. La luz roja significa que el auricular se está cargando. La luz azul significa que el auricular está completamente cargado. El auricular se apagará automáticamente tras 10 minutos sin conexión.

## APAGAR

Mantenga pulsado el botón central durante 3 segundos hasta que la luz azul se apague.



## SICHERHEITSMASSNAHMEN UND VERWENDUNG

Verwenden Sie das Produkt NICHT auf andere Weise als beschrieben. Zu jeder Zeit mit Vorsicht behandeln und vor Beschädigung schützen. Die Ohrhörer NICHT Hitze, Magnetismus, Kälte, feuchten Umgebungen oder abnormaler Abnutzung aussetzen, z.B. durch Biegen oder Ziehen. VERMEIDEN Sie die Ohrhörer fallen lassen, starke Auswirkungen oder das Kabel fest Wickeln. Mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

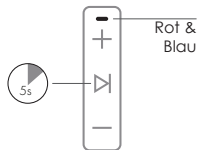
Das WEEE-Symbol bedeutet, dass das Produkt NICHT mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden soll. Bitte zu Abfallentsorgungseinrichtungen für elektrische und elektronische Geräte zurück bringen.

## WARNHINWEIS

NIE Musik hören in einer unangenehm hohen Lautstärke, dies kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Verwenden Sie die Ohrhörer NIEMALS im Straßenverkehr oder in anderen Orten, wo Ihr Gehör ist erforderlich, um Gefahren zu erkennen. IMMER kleine Zubehöre außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. IMMER die Lautstärke leise einstellen, bevor Sie Ihre Ohrhörer anschließen.

## BLUETOOTH PAIRING

Halten Sie die mittlere Taste 5 Sek. gedrückt bis das rote & blaue Licht blinkt.

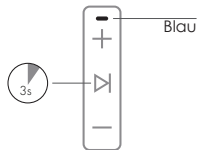


## AKKULAUFZEIT

Der Akkulaufzeit-Status wird auf Ihrem Smartphone angezeigt. Laden Sie die In-Ear-Kopfhörer auf, wenn die blinkenden Lichter rot werden. Leuchtet es rot, werden die Kopfhörer gerade aufgeladen. Blaues Licht bedeutet, dass die Kopfhörer voll aufgeladen sind. Die In-Ear-Kopfhörer schalten sich nach 10 Minuten automatisch aus, wenn Sie nicht gepairt werden.

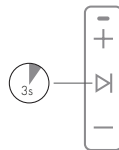
## EINSCHALTEN

Halten Sie die mittlere Taste 3 Sek. gedrückt bis das blaue Licht blinkt.



## AUSSCHALTEN

Halten Sie die mittlere Taste 3 Sek. gedrückt bis das blaue Licht ausgeht.



## FORHOLDSREGLER OG ANVENDELSE

Brug IKKE produktet på andre måder end beskrevet. Handle with care på alle tidspunkter og beskytte mod skader. Udsæt ikke hovedtelefonerne til varme, magnetisme, kolde, fugtige miljøer eller unormalt slid og ælde fx ved at bøje eller trække dem. Undgå at tabe, stærk virkning eller afvikling af kablet stramt. Rengør med en fugtig stof

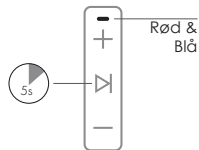
WEEE-symbol betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, bedes du returnere til faciliteter til affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

## ADVARSEL

ALDRIG lytte til musik på en ubehageligt høj volumen, kan dette permanente høreskader. Brug ALDRIG øretelefoner i trafikken eller på andre steder, hvor din hørelse er nødvendig for at opfatte farer. Altid at opbevare små tilbehør ud af små børns rækkevidde. ALTID sænke lydstryken, inden du tilslutter.

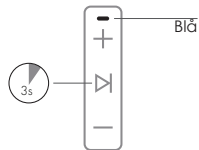
## TRÅDLØS PARRING

Tryk og hold midterknappen i 5 sek indtil det røde og blå lys blinker.



## TÆND

Tryk og hold midterknappen i 3 sek indtil det blå lys blinker.

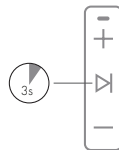


## BATTERILEVETID

Batteristatus bliver vist på din smartphone. Oplad hovedtelefonerne, når det blinkende lys bliver rødt. Rødt lys betyder øretelefonerne er ved at oplade. Blå lys betyder øretelefonerne er fuldt opladet. Øretelefonerne slukker automatisk efter 10 minutter hvis de ikke er parret.

## SLUK

Tryk og hold midterknappen i 3 sek indtil det blå lys slukker.



## TURVALLISUUSOHJEITA JA KÄYTTÖ

ÄLÄ käytä tuotetta millään muulla tavalla kuin on alhaalla kirjoitettu. Käsittele tuotetta varovasti ja suojele sitä vaurioilta. ÄLÄ altista kuumuudelle, magnetismille, kylmälle, kosteille olosuhteille tai epänormaaliille kulumiselle esim. taivuttamiselle tai venyttämiselle. Vältä pudottamista, kovia iskuja tai kaapelin voimakasta kiertämistä. Puhdista vähän kostetulla kankaalla.

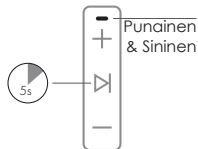
WEE-symboli tarkoittaa, että tuotetta EI saa heittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Ole hyvä kierrätä tuote sähkö- ja elektroniikkalaiteromuihin keräyspisteessä.

## VAROITUS

Älä KOSKAAN kuuntele musiikkia järkyttävän kovalla äänellä. Se voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Älä KOSKAAN käytä kuulokkeita liikenteessä tai muissa ympäristöissä joissa kuuloasi tarvitaan vaarojen välttämiseksi. Pidä AINA pienet lapset poissa pikkuosista. Laske AINA äänenvoimakkuus ennenkuin alat käyttämään kuulokkeita.

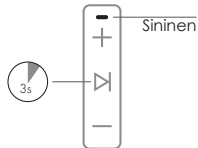
## LANGATON PARITTAMINEN

Paina keskinäppäintä ja pidä sitä pohjassa 5 sekunnin ajan, kunnes punainen & sininen valo vilkkuvat.



## VIRRRAN KYTKEMINEN

Paina keskinäppäintä ja pidä sitä pohjassa 3 sekunnin ajan, kunnes sininen valo vilkkuu.

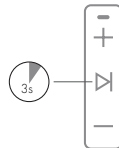


## AKUN KESTO

Akun varaus näytetään matkapuhelimessasi. Lataa kuuloketta vilkkuvan valon muututtua punaiseksi. Punainen valo tarkoittaa sitä, että kuulokkeita ladataan. Sininen valo tarkoittaa sitä, että kuulokkeet on ladattu. Kuulokkeet sammuvat automaattisesti, mikäli niitä ei pariteta 10 minuutin sisällä.

## VIRRRAN KATKAISEMINEN

Paina keskinäppäintä ja pidä sitä pohjassa 3 sekunnin ajan, kunnes sininen valo sammuu.



## FORHOLDSREGLER OG BRUK

IKKE bruk produktet på andre måter enn beskrevet. Håndteres med forsiktighet til alle tider og beskytte mot skader. Ikke utsett øretelefoner til varme, magnetisme, kalde og fuktige miljøer eller unormal slitasje for eksempel ved å bøye eller trekke dem. Unngå å miste, sterk innvirkning eller rulle sammen ledningen tett. Rengjør med en litt fuktig stoff

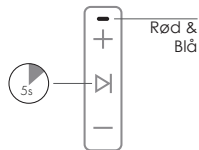
WEEE-symbolet betyr at produktet skal ikke blandes med vanlig husholdningsavfall, kan du gå tilbake til anlegg for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr.

## ADVARSEL

ALDRI lytte til musikk på et ubehagelig høyt volum, kan dette skade hørselen permanent. ALDRI bruke hodetelefonene i trafikken eller andre steder hvor hørselen trengs for å oppfatte farer. ALLTID lagre små ekstrautstyr utilgjengelig for små barns rekkevidde. ALLTID senke volumet før du kobler til.

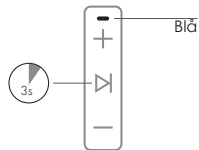
## TRÅDLØS PARRING

Trykk og hold inne den midterste knappen i 5 sekunder til rødt & blått lys blinker.



## SKRU PÅ

Trykk og hold inne den midterste knappen i 3 sekunder til blått lys blinker.

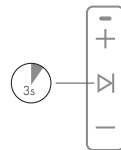


## BATTERITID

Batteristatus vil bli indikert på din smartphone. Lad øretelefonene når lyset blir rødt. Rødt lys betyr at øretelefonene blir ladet opp. Blått lys betyr at øretelefonene er fulladet. Øretelefonene vil automatisk bli slått av etter 10 minutter om de ikke er parret med en enhet.

## SKRU AV

Trykk og hold den midterste knappen i 3 sekunder inntil blått lys skrus av.





## 사용법

본 제품을 설명된 것과 다른 방식으로 사용하지 마십시오. 항상 주의해서 다루시고 손상으로부터 보호해주시고, 이어폰을 열, 자기장, 추위, 습기가 많은 환경 또는 비정상적인 마모 (예를들면 구부리거나 잡아당기는) 환경에 노출시키지 마십시오. 떨어뜨림, 강한 충격을 주거나 케이블을 단단히 감지 마십시오. 약간 습기가 있는 천으로 닦아 주십시오.

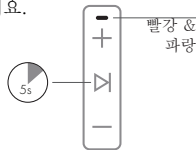
WEEE 표시는 본 제품을 가정의 일반쓰레기와 함께 버려서는 안된다는 것을 의미합니다. 반드시 전기, 전자 제품을 폐기하는 장소에 따로 버려주시십시오.

## 주의사항

청각에 손상을 입힐 수 있으니 불편할 정도로 높은 볼륨으로 음악을 듣지 마십시오. 위험을 인지하는데 청각이 필요한 대중교통이나 기타 장소에서 이어폰을 사용하지 마십시오. 항상 작은 액세서리들을 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이어폰을 연결하기 전에 볼륨을 낮추십시오.

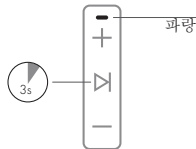
## 블루투스 페어링

빨강 & 파랑 불이 깜빡일 때까지 가운데 버튼을 5초간 눌러주세요.



## 전원 켜기

파란 불이 깜빡일 때까지 가운데 버튼을 3초간 눌러주세요.

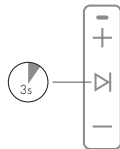


## 배터리 잔량

배터리 잔량은 연결된 스마트폰에 표시됩니다. 불빛이 빨간색으로 바뀌면 이어폰을 충전해주시고, 이어폰 충전할 때, 빨간 불빛은 충전 중을 파란 불빛은 충전완료를 의미합니다. 페어링(블루투스 연결)이 끊기면 이어폰은 10분 후 자동 종료됩니다.

## 전원 끄기

파란불이 없어질 때 까지 가운데 버튼을 3초간 눌러주세요.





인증받은자의 상호: Sudio

제품명 / 모델명: Sudio Wireless / Sudio Vasa Bla

제조사 및 제조국가: GSE / China

제조년월: 2015-11

인증번호: MSIP-CRM-S46-9S1

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있음으로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

## PRECAUÇÕES E USO

Não use o produto de outras maneiras do que o descrito. Manusear com cuidado em todos os momentos e proteger contra danos. Não exponha os fones de ouvido ao calor, magnetismo, ambientes frios, úmidos ou desgaste anormal e desgaste, por exemplo, dobrando-o ou puxando-os. Evite deixar cair, o impacto forte ou enrolando o cabo com força. Limpe com um tecido ligeiramente úmido

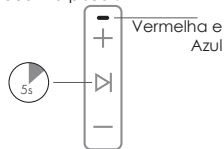
O símbolo WEEE significa que o produto não deve ser misturado com o lixo doméstico normal, por favor, devolva a instalações para Waste Electrical and Electronic Equipment.

## ATENÇÃO

NUNCA ouvir música em um volume desconfortavelmente alta, isso pode danificar permanentemente a sua audição. NUNCA use os fones de ouvido no trânsito ou em outros locais onde é necessária a sua audição para perceber perigos. SEMPRE guardar pequenos acessórios, fora do alcance das crianças. SEMPRE diminuir o volume antes de conectar

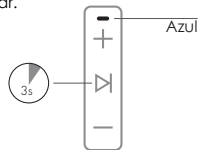
## EMPARELHAMENTO WIRELESS

Pressione e mantenha o botão do meio premido durante 5 segundos até que as luzes vermelha e azul comecem a piscar.



### LIGADO

Pressione e mantenha o botão do meio premido durante 3 segundos até que a luz azul comece a piscar.

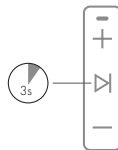


## CARGA DA BATERIA

O estado de carga da bateria será indicado no seu smartphone. Carregue os seus auriculares quando a luz intermitente ficar vermelha. A luz vermelha significa que os auriculares estão a ser carregados. A luz azul significa que os auriculares estão completamente carregados. O auricular irá desligar-se automaticamente após 10 minutos, se não estiver emparelhado.

### DESLIGADO

Pressione e mantenha o botão do meio premido durante 3 segundos até que a luz azul se desligue.



## VOORZORGSMAATREGELEN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Gebruik het product NIET op andere manieren dan beschreven. Behandel met zorg en bescherm tegen beschadigingen. De oortelefoons NIET blootstellen aan hitte, magnetisme, kou, vochtige omgeving of ongewoon gebruik en slijtage, bv door buigen of trekken. VERMIJDT ruwe behandeling en de kabel NIET stevig omwikkelen. Schoon maken met een licht vochtig doekje.

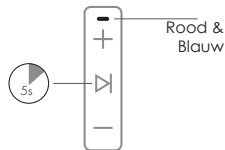
Het WEEE-symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled.

## WAARSCHUWINGEN

NOOIT naar muziek luisteren op een te hoog volume, dit kan uw gehoor blijvend beschadigen. De oortelefoons NOOIT gebruiken in het verkeer of in andere omgeving waar uw gehoor vereist is. Houd kleine voorwerpen ALTIJD uit de buurt van kinderen. ALTIJD het volume verminderen voordat u verbinding maakt.

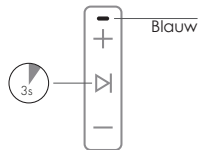
## DRAADLOOS VERBINDEN

Hou de middelste knop 5 seconden in totdat het rode & blauwe lampje knipperen.



## AANZETTEN

Houd de middelste knop voor 3 seconden totdat blauwe lampje knippert.

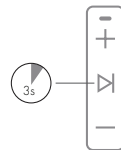


## BATTERIJDUUR

Levensduur van de batterij wordt op uw smartphone weergegeven. Laad de koptelefoon als het knipperende lampje rood wordt. Rood licht betekent dat de koptelefoons worden opgeladen. Blauw licht betekent dat de koptelefoon volledig is opgeladen. De koptelefoon wordt automatisch uitgeschakeld na 10 minuten als deze niet is gekoppeld.

## UITSCHAKELEN

Hou de middelste knop 3 seconden in totdat het blauwe lampje is uitgeschakeld.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

НЕ используйте продукт в других отношениях, чем описано. Обращаться с осторожностью во все времена и защитить от повреждений. Не подвергайте наушники к теплу, магнетизма, холодных, влажных средах или ненормального износа, например, изгиб или потянув их. Не допускайте падения, сильное влияние или намотки кабеля плотно. Чистый со слегка влажной ткани.

WEEE-символ означает, что продукт нельзя смешивать с обычными бытовыми отходами, пожалуйста, вернуть к средствам утилизации электрического и электронного оборудования.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГДА не слушайте музыку на неприятно высокой громкости, это может привести к повреждению слуха. НИКОГДА не используйте наушники в пробке или в других местах, где ваш слух, необходимых для восприятия опасности. ВСЕГДА хранить небольшие аксессуары в недоступном для детей диапазоне. Снижайте громкость до подключения.

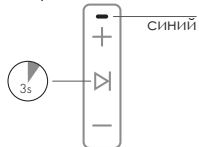
## БЕСПРОВОДНОЕ СОПРЯЖЕНИЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ БАТАРЕИ

Нажмите и удерживайте среднюю кнопку в течение 5 секунд до тех пор, пока красный и синий индикаторы не начнут мигать.



### ВКЛЮЧЕНИЕ

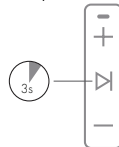
Нажмите и удерживайте среднюю кнопку в течение 3 секунд до тех пор, пока синий индикатор не начнет мигать.



Время работы батареи будет отображаться на вашем смартфоне. Если индикатор наушников начал мигать красным цветом — зарядите наушники. Во время зарядки индикатор светится красным цветом, а если зарядка завершена, то индикатор становится синим. Если сопряжение не произведено, то через 10 минут наушники автоматически выключаются.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте среднюю кнопку в течение 3 секунд до тех пор, пока синий индикатор не погаснет.



## 注意事项和使用说明

请勿将本产品用于本说明之外的用途。小心轻放以防损坏。请勿将耳机置于过热、磁、过冷、潮湿的环境中，并谨防因弯曲或强拉等造成的非正常磨损。谨防坠落、强冲击力或电线缠绕过紧。请用微湿布料清洁。

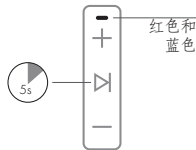
WEEE标识表示本产品不应与普通生活垃圾混在一起，请将报废电器及电子器材送去回收

### 注意

千万不要在听音乐时使用过高音量以免造成永久性听力损伤。千万不要在需要听力感知危险的交通繁忙场所或类似场所使用耳机。请务必将小配件放在小孩够不到的地方。请务必先降低音量再接通。

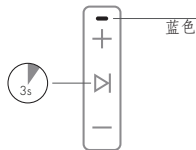
## (耳机和设备) 无线连接

长按中间键五秒钟，直到红蓝光开始交替闪烁。



### 开启电源

长按中间键三秒直到蓝光闪烁。

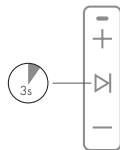


## 电池寿命

手机屏幕会显示剩余的电量。若红灯持续闪烁，表示耳机电量不足，需要及时充电。指示灯为红色时，表示耳机正在充电。指示灯为蓝色时，表示耳机电量已充满。若十分钟后未找到可以匹配的设备，耳机将自动关闭。

### 关闭电源

长按中间键三秒直到蓝光熄灭。



## 注意事項與使用說明

請勿將本產品用於本說明之外的用途。小心輕放以防損壞。請勿將耳機至於過熱、磁、過冷、以及潮濕的環境中，並謹防因彎曲或強拉等造成的非正常磨損。謹防墜落、強衝壓力或電線纏繞過緊。請用微濕布料情節。

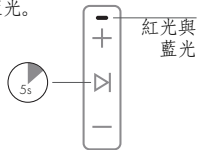
WEEE標誌表示本產品不應與普通生活垃圾混在一起，請將報廢電器及電子器材進行回收。

### 注意

千萬不要在聽音樂時使用過高音量以免造成永久性聽力損傷。請勿在需要聽力感知危險的交通繁忙場所或類似場所中使用耳機。請務必將小配件放在小孩拿不到的地方。請務必先降低音量再接通。

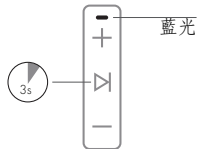
## 裝置配對和連線

按住中間「音樂/通話」鍵五秒，直到指示燈開始閃爍紅光與藍光。



## 開啟耳機電源

按住中間「音樂/通話」鍵三秒，直到指示燈開始閃爍藍光。

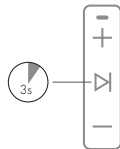


## 電池電量

當耳機與手機處於連線中時，電池電量會顯示在手機螢幕。如果亮起紅色指示燈，請立即將電池充電。充電時，指示燈顯示紅色代表正在充電中，當指示燈轉為藍色時。代表已充電完成。耳機在靜態無配對連線時，會於10分鐘後自動關機。

## 關閉耳機電源

按住中間「音樂/通話」鍵三秒，直到指示燈的藍光熄滅。



## 功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



## 注意と取り扱い方

記載されている以外の方法で製品を使用しないで下さい。取り扱いには常に注意し損傷から守ってください。イヤホンを高熱、磁気、低温、多湿、曲げたりひっぱったり等による異常な磨耗を引き起こす環境におかないでください。落下、強い衝撃、ケーブルをきつく巻くのを避けてください。少し湿った布で汚れをとってください。

WEEE指令の表示マークは、その製品を通常のご家庭ごとと一緒にしてはいけないことを示しています。電気・電子機器廃棄物所定の施設に返還して下さい。

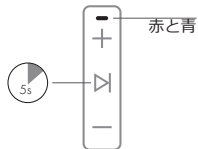
## 警告

不快なほどの高音で音楽を決して聴かないで下さい、聴力に恒久的な害を及ぼすことがあります。交通、または危険を知覚するために聴力が必要な場面でイヤホンを決して使用しないで下さい。小さな付属品は常に幼児の手の届かないところに保管して下さい。接続前は必ずボリュームを下げて下さい。

MIC certificate number: 208-150107

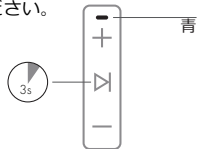
## ペアリング（ワイヤレス接続）

赤と青のランプが点滅するまで、中央のボタンを5秒間押し続けてください。



## 電源オン

青のランプが点滅するまで、中央のボタンを3秒間押し続けてください。

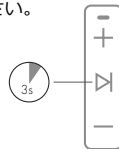


## バッテリー残量

イヤホンのバッテリー残量はあなたのスマートフォンに表示されます。イヤホン本体コントローラーの点滅するランプの色が赤になったら充電してください。充電中は赤のランプが点灯します。充電が完了するとランプの色は青に変わります。他の機器とペアリング（接続）されていない状態で10分が経過すると、電源は自動的にオフになります。

## 電源オフ

青のランプが消えるまで、中央のボタンを3秒間押し続けてください。



## KULLANIM KILAVUZU VE KULLANIM TALİMATI

Lütfen kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uyunuz. Cihazınızı her zaman dikkatli kullanın ve darbelere karşı koruyun. Isıdan, manyetik alanlardan, soğuktan ve nemli ortamlardan uzak tutunuz. Cihazınızı aşındırıcı madde kullanmadan, hafif nemli bir kumaş ile temizleyin.

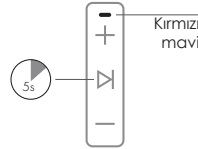
Cihazınızı evsel atıklardan ayırınız.

### UYARI

Yüksek sesle müzik dinlemek, kalıcı işitme kaybına neden olabilir. Trafikte dikkat dağınıklığına neden olacağından trafikteyken kullanmamanız tavsiye edilir. Cihazın küçük aksesuarlarını küçük çocuklardan uzak tutunuz. Bağlanmadan önce her zaman sesi kısınız

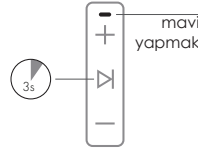
## KABLOSUZ EŞLEŞTİRME

Kırmızı ve mavi ışık yanıp sönüyor kadar basın ve 5 saniye orta düğmesini basılı tutun.



### AÇIK

Mavi ışık yanıp sönüyor kadar basın ve 3 saniye orta düğmesini basılı tutun.

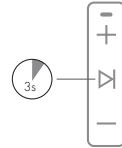


## BATARYA ÖMRÜ

Pil ömrü durumu akıllı telefonunuzda gösterilir. Yanıp sönen ışık kulaklık döndüğünde kulaklık şarj edin. Kırmızı ışık kulaklık şarj ediliyor demektir. Mavi ışık kulaklık tamamen şarj demektir. O eşleştirilmiş değilse kulaklık 10 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

### KAPAT

Mavi ışık sönmeye kadar basın ve 3 saniye orta düğmesini basılı tutun.



## Bezpečnostní opatření a použití

Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než je popsáno. Za všech okolností s ním zacházejte opatrně a chraňte jej před poškozením. Sluchátka nevystavujte vysokým ani příliš nízkým teplotám, silnému magnetickému poli, či vlhkému prostředí. Vyvarujte se přílišnému opotřebenému způsobenému např. taháním či ohýbáním. Zabraňte pádům výrobku, nárazům nebo příliš pevnému navíjení kabelu. Čistěte mírně navlhčeným hadříkem.

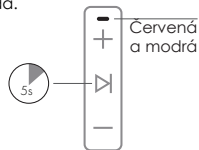
WEEE symbol znamená, že výrobek musí být zlikvidován odděleně od domácího odpadu. Po skončení jeho životnosti je nutné jej dopravit na místo určené pro likvidaci elektrického a elektronického odpadu.

## Varování

Nadměrná hlasitost může mít za následek trvalé poškození sluchu. Vyhněte se proto dlouhodobému hlasitému poslechu. Nepoužívejte sluchátka, pokud tím můžete ohrozit sebe nebo někoho ve Vašem okolí, např. pokud řídíte automobil nebo při podobné činnosti, kdy je vyžadována Vaše plná pozornost. Příslušenství vždy uchovávejte mimo dosah dětí. Před zapojením sluchátek vždy nejprve snižte hlasitost na Vašem hudebním přehrávači.

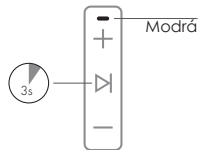
## BEZDRÁTOVÉ PÁROVÁNÍ

Stiskněte a podržte prostřední tlačítko po dobu pěti vteřin, dokud nezačne blikat červeno-modrá dioda.



## ZAPNUTÍ

Stiskněte a podržte prostřední tlačítko po dobu tří vteřin, dokud nezačne blikat modrá dioda.

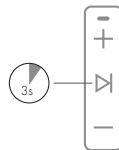


## VÝDRŽ BATERIE

Stav baterie bude uveden na Vašem smartphonu. Sluchátka dobíjejte, když začne blikat červená dioda. Svítilící červená dioda znamená, že se sluchátka právě nabíjí. Když dioda začne svítit modře, sluchátka jsou plně nabita. Sluchátka se automaticky vypnou, když nebudou po dobu deseti minut spárována se žádným zařízením.

## VYPNUTÍ

Stiskněte a podržte prostřední tlačítko po dobu tří vteřin, dokud modrá dioda nezhasne.





For more information, visit:  
[www.sudiosweden.com/faq](http://www.sudiosweden.com/faq)